

살고 계시던 집의 페인트를 다시 칠하거나 수리를 하시나요?

귀하의 가족을 납 중독으로부터 보호하세요



1978년 이전에 건축된 주택은 납이 들어간 페인트를 사용했을 수도 있습니다.

페인트에 납이 들어있지 않다는 확신이 없는 한 페인트를 긁어내거나 사포로 문지르지 마십시오

오래된 페인트를 긁어내거나 사포로 문지르면 위험한 납 먼지가 발생할 수 있습니다

먼지 속의 납은 어린이들에게 매우 해로우며 납 중독을 일으킬 수 있습니다. 납은 어린이의 뇌, 신경, 신장을 손상시킬 수 있습니다. 어린이가 납에 중독될 경우 학습, 주의 집중, 행동 등에 있어 장애가 발생할 수 있습니다.

여러분과 여러분의 가족이 납 먼지를 들이마실 수 있습니다

마른 상태의 페인트를 긁어내거나 사포로 문지르는 동안 납 먼지를 들이마실 수 있으며, 주변에 있는 사람들 역시 이 먼지를 들이마실 수 있습니다.

공기 중의 납 먼지는 음식과 음료수에 들어갈 수도 있습니다.

납 먼지가 묻어 있는 장난감이나 손을 입에 넣을 때 납 먼지가 어린이의 몸 속으로 들어갈 수 있습니다.

페인트에 납이 들어있지 않은지 검사를 받아 보십시오

귀하의 집에 사용된 페인트에 납이 들어있는지 확인할 수 있는 유일한 방법은 검사를 하는 것입니다. 페인트의 납 검사에 관한 자세한 사항은 웹사이트 www.cdph.ca.gov/programs/CLPPB/Pages/LRCHomeLeadTest.aspx를 참고하십시오.



귀하의 가족을 납으로부터 안전하게 지키십시오

캘리포니아주 공인 납 전문가의 도움을 받으십시오. 이 전문가들은 귀하의 집에 납이 있는지 검사하고 안전하게 제거할 수 있도록 특별히 교육을 받았습니다. 공인된 납 전문가를 알아보려면 www.cdph.ca.gov/programs/CLPPB/Pages/LRCHireProf.aspx를 참고하거나 1-800-597-LEAD (5323)으로 연락하여 주십시오.

캘리포니아주 공인 납 전문가만이 주택의 납 사용 여부를 확인하고 제거할 수 있지만, 주택 수리를 담당하는 모든 계약업자는 작업하는 동안 납이 확산되지 않도록 미 환경청 인증 교육을 수료해야 합니다. 이 기본 교육을 수료한 계약업자를 알아보려면 http://cfpub.epa.gov/flpp/searchrrp_firm.htm를 참고하거나 1-800-424-LEAD (5323)으로 연락하여 주십시오.

계약업자의 도움을 받을 계획이 없는 경우에는 작업하는 동안 납 먼지가 확산되지 않도록 다음 사항을 준수하여 주십시오.

작업하기 전에

- 매트, 커튼, 가구, 장난감, 옷, 신발, 음식, 음료 등 치울 수 있는 것은 무엇이든 작업하는 곳에서 치우십시오.
- 실내 또는 야외에서 작업하는 경우 모두 두꺼운 비닐 커버를 테이프로 붙이십시오. 바닥, 대형 가구, 놀이시설, 잔디나 콘크리트 등 작업하는 곳 근처의 야외 공간을 덮어 두십시오.
- 히터나 에어컨을 끄십시오.
- 바닥, 천장, 벽의 환풍구에 비닐을 붙여 덮으십시오.
- 작업하는 곳으로 들어가는 출입구에 비닐 커버를 테이프로 붙여 막을 치십시오.



- 작업복을 입고 작업복은 다른 옷과 분리하여 보관하십시오.

작업하는 동안

- 어린이와 임산부가 작업하는 곳에 들어오지 못하도록 하십시오.
- 페인트를 사포로 문지르거나 긁어내기 전, 그리고 작업을 하는 동안 분무기로 모든 표면에 물을 뿌리십시오.
- 작업하는 곳에서 납 먼지가 나가지 못하도록 하십시오.
 - 작업복과 작업 신발을 신은 상태로 작업하던 곳을 나가지 마십시오.
 - 가구에 앉거나 아이들과 놀거나 장난감 등의 물건을 만지기 전에 작업복과 작업 신발을 벗고 손을 씻으십시오.
- 작업하는 곳에서 음식을 먹거나 음료를 마시거나 담배를 피우지 마십시오. 음식을 먹거나 담배를 피우기 전에 작업복과 작업신발을 벗고 손을 씻은 후 작업하는 곳을 나가십시오.



작업이 끝난 후

- 작업하는 곳을 매일 청소하십시오.
 - 분무기를 사용하여 페인트 조각에 물을 뿌리십시오. 비닐 커버를 조심해서 안으로 접은 후 봉지에 넣고 단단히 밀봉하십시오. 사용하는 페인트에 납이 들어있는 경우 비닐 커버가 든 봉지를 가까운 가정용 유해 폐기물 처리



프로그램으로 가져가십시오: www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/universalwaste/hhw.cfm.

- 물과 다목적 세제를 사용하여 선반, 조리대, 바닥 등의 표면을 청소하십시오.
- 작업복과 작업신발을 벗은 후 봉지에 넣어 보관하십시오. 작업복은 다른 세탁물과 분리하여 세탁하십시오.
- 작업이 끝나면 바로 샤워를 하고 머리를 감으십시오.
- 청소가 끝날 때까지 어린이나 임산부가 작업하는 곳에 들어오지 못하도록 하십시오.

어린이나 다른 가족들이 납에 노출되어 있었다고 생각될 경우 의사에게 납 중독 검사를 요청하십시오. 어린이 납 중독에 관한 자세한 사항은 www.cdph.ca.gov/programs/clppb를 참고하십시오 1-510-620-5600으로 연락하여 주십시오.



Repainting or Fixing Up Your Older Home?

Protect Your Family from Lead Poisoning



Homes built before 1978 may have lead in the paint.

Do not scrape or sand paint on your home unless you know it does not have lead in it.

Scraping and sanding old paint can create dangerous lead dust

Lead in dust is very harmful to young children and can cause lead poisoning. Lead can harm the brain, nerves, and kidneys of a young child. Lead poisoning can make it very hard for a young child to learn, pay attention, and behave.



You and your family can swallow or breathe in lead dust

You can breathe in lead dust while dry scraping or sanding. Others nearby can breathe it in too.

Lead dust in the air can fall down into your food and drinks.

Lead dust can get into your child's body when they put things in their mouth that have lead dust on them, like their toys or hands.

Have your paint tested for lead

The only way to know if your home has lead in the paint is to have it tested. For information about testing, go to www.cdph.ca.gov/programs/CLPPB/Pages/LRCHomeLeadTest.aspx.

Keep your family safe from lead

Hire a CA State Certified lead professional. These contractors are specially trained to test for lead in your home and safely remove it. To find a certified lead professional, go to www.cdph.ca.gov/programs/CLPPB/Pages/LRCHireProf.aspx or call **1-800-597-LEAD (5323)**.

While only CA State Certified lead professionals can find and remove lead from your home, all contractors hired for home repairs must get U.S. Environmental Protection Agency approved training to keep lead from spreading while they work. To find a contractor with this basic training, go to http://cfpub.epa.gov/flpp/searchrrp_firm.htm or call **1-800-424-LEAD (5323)**.

If you do not plan to hire a contractor, follow these tips to help contain lead dust while you work:

Before you work

- Remove everything you can from the work area, like rugs, curtains, furniture, toys, clothes, shoes, food, and drinks.
- Tape down heavy plastic sheeting for both inside and outside jobs. Cover the floor, big furniture, play structures, and nearby outside surfaces, like grass or concrete.
- Turn off the heater or air conditioner.
- Tape plastic over vents in the floor, ceiling, or walls.



- Make a curtain by taping plastic sheeting over the doorway to the work area.
- Put on work clothes and keep them separate from all other clothes.

While you work

- Keep children and pregnant women away from the work area.
- Use a spray bottle to mist all surfaces with water before and during sanding and scraping.
- Avoid tracking lead dust away from the work area:
 - Do not leave the work area in your work clothes and shoes.



- Take off work clothes and shoes and wash your hands before sitting on furniture, playing with children, or touching toys or other objects.
- Do not eat, drink or smoke in the work area. Take off work clothes and shoes, wash your hands, and leave the work area before eating, drinking, or smoking.

After you work

- Clean up the work area daily.
 - Use a spray bottle to mist paint chips. Carefully fold plastic sheeting inward and place in a tightly sealed bag. If your paint has lead in it, take the bag to your local household hazardous

waste program: www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/universalwaste/hhw.cfm.

- Use water and an all-purpose cleaner to clean the shelves, counters, floors, and other surfaces.

- Remove work clothes and shoes and store them in a bag. Wash work clothes separately from the rest of your family's laundry.
- Shower and wash your hair as soon as you finish working.
- Do not let children or pregnant women into the work area until you have cleaned it up.

If you think that your child or other family member has been around lead, ask your doctor to test for lead poisoning.

For more information on childhood lead poisoning, go to www.cdph.ca.gov/programs/clppb or call **1-510-620-5600**.

